

## О ТИПОЛОГИИ ПРЕФЕКТИВА

*П.М. Аркадьев (Институт славяноведения РАН, [alpgurev@gmail.com](mailto:alpgurev@gmail.com))*

### 1. Предварительные замечания

❶ Префектив = префиксальный перфектив.

Вreu 1992, Петрухина 2000, Майсак 2005: 297–305.

❷ Перфектив (≈ совершенный вид), ретроспективный видовой ракурс (Klein 1994, Падучева 1996), рассмотрение ситуации с учётом её границ, без обращения к её внутренней структуре.

Семантические подтипы перфектива (ср. Dahl 1985, Плунгян 1997, 1998):

- ✦ комплетив ‘ситуация дошла до естественного предела и закончилась’;
- ✦ пунктив ‘ситуация рассматривается как не имеющая временной протяжённости’;
- ✦ лимитатив (собственно перфектив) ‘ситуация рассматривается как ограниченная во времени’.

Формальные подтипы перфектива (Vybee, Dahl 1989; Vybee et al. 87–90; Майсак 2005: 296–298):

- ✦ перфективы, восходящие к перфекту (*anterior-based perfectives*, АВР), ср. (1);
- ✦ перфективы, восходящие к сочетаниям с ограничителями (*bounder-based perfectives*, ВВР) – глагольными сателлитами (Talmy 1985), фокусирующими внимание на одной из фаз ситуации – как правило, на достижении ситуацией предела, ср. (2)

(1) *Jean a lu le livre* (французский)  
Жан AUX.3SG прочесть:PRT.PST ART книга  
‘Жан прочёл книгу’

(2) *John read the book through* (английский)  
Джон читать:PST ART книга сквозь  
‘тж.’

☞ Семантические и формальные типы перфектива коррелируют между собой: АВР тяготеют к выражению лимитативного значения, ВВР – к выражению комплетивного и пунктивного значений.

**Таблица 1.** Свойства АВР и ВВР (по Vybee et al. 1994: 87–90)

| АВР  | ВВР  |
|--|--|
| 1. Морфологически более регулярны  | 1. Морфологически менее регулярны  |
| 2. Неограниченная сочетаемость с глагольными лексемами                                       | 2. Не все глаголы допускают ограничители, разные глаголы требуют разных ограничителей                                |
| 3. Семантика лимитатива, комплетивное значение лишь при сочетаемости с предельными глаголами | 3. Семантика комплетива (телисизация), нестандартные интерпретации в сочетании с не-предельными и стивными глаголами |
| 4. Встраивается в систему прошедшего времени   | 4. Сочетается с любыми временными формами  |

АВР и ВВР могут сочетаться в рамках одной системы, ср. таблицу 2.

**Таблица 2.** АВР и ВВР в болгарском языке (Маслов 2004/1984: 177)

|           | НСВ  | СВ   |
|-----------|--|--|
| аорист    | <i>писа</i> 'он писал'                         | <i>написа</i> 'он написал'   |
| имперфект | <i>пишеше</i> 'он писал (в конкретный момент)' | <i>напишеше</i> 'он писал (регулярно и до конца, * <i>написывал</i> )' |

Префектив – типичный представитель ВВР с ограничителями-превербами.

③ Восточно-европейский ареал:

- ✦ славянские языки;
- ✦ балтийские языки;
- ✦ германские языки (немецкий и особенно идиш; готский);
- ✦ венгерский;
- ✦ Кавказ (осетинский, грузинский).

④ Задача:

- выделить релевантные типологические параметры префектива;
- описать в их терминах системы указанных языков.

**2. Типологические параметры префектива**

① Исходные функции превербов: пространственные, глагольная ориентация (Плунгян 2002).

☞ чисто локативное значение vs. обозначение траектории движения

Кавказские языки (Татевосов 2000): редкость префективации из-за особенностей семантики превербов. Ср. адыгейский (Рогава, Керашева 1966: 112–135):

- (3) *te-t* *de-χwəha-β* *pe-s* *ç'-jə-hə-β* (адыгейский)  
 PRV.LOC-стоять PRV.LOC-случиться-PST PRV.LOC-сидеть PRV.LOC-3SG-взять-PST  
 'стоит на' 'случилось в' 'сидит у' 'взял снизу' ...
- (4) a. *qe-κwe* *qe-se-plə* (адыгейский)  
 PRV.DIR-идти PRV.DIR-1SG-смотреть  
 'он идёт сюда' 'он смотрит на меня'
- b. *wəzə-βe* *qe-wəzə-β* *βə-βe* *qe-βə-β*  
 болеть-PST PRV.DIR-болеть-PST плакать-PST PRV.DIR-плакать-PST  
 'болит' 'заболело' 'плачет' 'заплакал'

Может зависеть от семантики глагола (стативный vs. динамический)

- (5) a. *под-лежат*<sub>НСВ</sub>, *за-висеть*<sub>НСВ</sub>, *до-ставать*<sub>НСВ</sub> ... (русский)  
 b. *под-бежат*<sub>СВ</sub>, *за-писать*<sub>СВ</sub>, *до-делать*<sub>СВ</sub> ...

② Продуктивность превербов (в частности, ограничено ли их употребление глаголами движения и локализации).

③ Абстрактность семантики превербов.

④ Функция телисизации в «чистом виде», ср. русский, идиш (Talmy 1982), грузинский (Aronson 2005).

- (6) *на-писать*, *по-строить*, *с-делать* ... (русский)  
 (7) *on-shraybn* 'написать', *ouf-esn* 'съесть', *ouy-trinken* 'выпить' (идиш)  
 (8) *mo-k'vda* 'умер', *da-mala* 'спрятал', *a-ašenebs* 'построит' (грузинский)

✎ Не всегда очевидно, насколько «чиста» «чистая» телисизация. Ср. рус. *на-писать* (букв. ‘покрыть поверхность при помощи писания’), идиш *oys-trinken* (букв. ‘извлечь при помощи питья’), груз. *mo-k’vdeba* (букв. ‘уйти, умерев’)

⑤ Характер оппозиции префективных и непрефективных глаголов.

- ✦ распределение по акциональным значениям: префективные глаголы способны обозначать только моментальные переходы между состояниями, а непрефективные – только длительные состояния и процессы;
- ✦ распределение по видовым ракурсам: префективные глаголы не сочетаются с актуально-длительным значением, непрефективные – с комплетивным.

Дистрибуция может быть как близкой к дополнительной, так и более сложной (в частности, области употребления префективных и непрефективных глаголов могут пересекаться или включать одна другую).

⑥ Наличие средств имперфективации.

Присоединение преверба модифицирует значение глагола и создаёт новую лексику с «ущербным» аспектуальным потенциалом (ср. *писать* → *подписать*). Используются ли для выражения длительной фазы ситуации специальные морфологические средства?

⑦ Взаимодействие префектива с другими глагольными категориями.

- ✦ морфологическая сочетаемость;
- ✦ сочетаемость с отдельными значениями видо-временных форм;
- ✦ возникновение функциональных кластеров (ср. рус. прошедшее время НСВ или будущее время СВ).

✎ Скорее всего, есть и другие релевантные параметры.

### 3. Префектив в Восточной Европе: ареально-типологическая перспектива

① Семантика превербов

Исходное значение – маршрут движения объекта относительно ориентира.

Параметры варьирования:

- ✦ количество превербов в системе и степень детализированности семантической зоны (славянские и балтийские языки vs. осетинский и грузинский);
- ✦ грамматикализация дейксиса:

➤ немецкий: дейктические превербы *hin-* ‘по направлению от говорящего’ vs. *her-* ‘по направлению к говорящему’ + собственно локативные превербы *auf-* ‘наверх’, *ein-* ‘внутри’, *über-* ‘через’ etc.

➤ идиш (Gold 1999: 9–10): *ar-* ‘по направлению к выделенному объекту’ (~ нем. *her-*). Противопоставление префиксов с *ar-* и без *ar-* уже не столько дейктическое, сколько «конкретное vs. абстрактное», ср. *oys-gehn* ‘умереть’ vs. *ar-oys-gehn* ‘выйти’, *ayn-shteln* ‘основать’ vs. *ar-ayn-shteln* ‘вставить’.

➤ осетинский (Абаев 1959: 650–651; Стойнова 2006): кумулятивное выражение дейксиса и локализации, ср. таблицу 3.

**Таблица 3.** Система локативных превербов в осетинском языке

|       | ‘внутри’     | ‘вовне’    | ‘вниз’     | ‘вверх’   |
|-------|--------------|------------|------------|-----------|
| ‘her’ | <i>арба-</i> | <i>ра-</i> | <i>ар-</i> | <i>с-</i> |
| ‘hin’ | <i>ба-</i>   | <i>а-</i>  | <i>ны-</i> | <i>с-</i> |

➤ грузинский (Aronson 2005: 93–94; Vogt 1971: 172–180): *mi-* ‘по направлению от говорящего’ vs. *mo-* ‘по направлению к говорящему’; при этом собственно локативные превербы «по умолчанию» обозначают движение от дейктического центра:

- (9) a. *mo-di-s* vs. *mi-di-s* (грузинский)  
 PRV.DIR-идти-3SG.PRS PRV.DIR-идти-3SG.PRS  
 ‘идёт сюда, is coming’ ‘идёт отсюда, is going’
- b. *a-di-s* *a-mo-di-s*  
 PRV.LOC-идти-3SG.PRS PRV.LOC-PRV.DIR-идти-3SG.PRS  
 ‘идёт вверх от говорящего (hinab)’ ‘идёт вверх к говорящему (herab)’
- c. *še-di-s* *še-mo-di-s*  
 PRV.LOC-идти-3SG.PRS PRV.LOC-PRV.DIR-идти-3SG.PRS  
 ‘идёт внутрь от говорящего (hinein)’ ‘идёт внутрь к говорящему (herein)’

## ② Продуктивность превербов

Во всех языках ареала превербы обладают более или менее высокой продуктивностью. Отдельные ограничения:

➤ литовский: ряд непередельных глаголов не допускает непосредственного присоединения преверба; префиксальные производные образуются от другой ступени корня и/или требуют другого словоизменительного типа (ср. рус. *спать* ~ *уснуть*), ср. таблицу 4.

**Таблица 4.** Нестандартные соотношения префективных и непрефективных глаголов в литовском языке (в скобках даны формы презенса и претерита).

| непрефективный глагол                                 | префективный глагол                                    |
|---|--|
| <i>girdėti (girdi, girdėjo)</i> ‘слышать’             | <i>už-girsti (užgirsta, užgirdo)</i> ‘услышать’        |
| <i>džiaugtis (džiaugiasi, džiaugėsi)</i> ‘радоваться’ | <i>nu-džiugti (nudžiunga, nudžiugo)</i> ‘обрадоваться’ |
| <i>šaukti (šaukia, šaukė)</i> ‘кричать’               | <i>su-šukti (sušunka, sušuko)</i> ‘вскрикнуть’         |

➤ грузинский: превербы лишь ограниченно присоединяются к глаголам так называемого III класса, т.е. к непереходным глаголам, обозначающим процессы и деятельности без ингерентного предела (Vogt 1971: 134–153). Глаголы движения III класса допускают лишь дейктические превербы, в то время как их дериваты, относящиеся к другому классу (класс II, куда относятся непереходные глаголы с ингерентным пределом), свободно сочетаются с любыми превербами (ibid.: 135):

- (10) a. *mo-prin-av-s* *mi-prin-av-s* (класс III) (грузинский)  
 PRV.DIR-летать-PRS-3SG PRV.DIR-летать-PRS-3SG  
 ‘летит сюда’ ‘летит отсюда’
- b. *a-prin.d-eb-a* *še-mo-prin.d-eb-a* (класс II)  
 PRV.LOC-лететь-PRS-3SG PRV.LOC-PRV.DIR-лететь-PRS-3SG  
 ‘взлетает отсюда’ ‘влетает сюда’

## ③ Абстрактность семантики превербов и «способы глагольного действия»

➤ славянские и балтийские языки – очень развитая система СГД.

➤ венгерский язык (Майтинская 1959: 173–193), ср. таблицу 5.

**Таблица 5.** Способы глагольного действия в венгерском языке

| непрефективный глагол      | префективный глагол                   |
|----------------------------|---------------------------------------|
| <i>járni</i> ‘ходить’      | <i>be-járni</i> ‘исходить, обойти’    |
| <i>dobálni</i> ‘бросать’   | <i>el-dobálni</i> ‘разбросать’        |
| <i>nevetni</i> ‘смеяться’  | <i>fel-nevetni</i> ‘рассмеяться’      |
| <i>fütyülni</i> ‘свистеть’ | <i>ki-fütyülni</i> ‘освистать’        |
| <i>fokozni</i> ‘повышать’  | <i>le-fokozni</i> ‘понижать (в чине)’ |

➤ идиш: некоторые «способы действия» заимствованы из славянских языков (Talmy 1982):

(11) *on-zen zikh mit bild-er*                      *zey zaynen zikh tse-lofn*                      (идиш)  
 PRV-видеть себя с картина-PL                      они AUX.3PL себя PRV-бежать  
 ‘насмотреться картин’                      ‘они разбежались’

➤ грузинский: СГД менее развиты; за пределами чисто локативных значений превербы обычно имеют лишь телесизирующую функцию. Ср. однако дистрибутив (Aronson 2005: 406–407), репетитив *gada-* (ibid.: 440) и аттенуатив *še-* (ibid.: 440–441):

(12) a. *še-č'am-s*                      vs.                      *da-č'am-s*                      (грузинский)  
 PRV-есть-3SG.PRS                      PRV-есть-3SG.PRS  
 ‘съест (что-то одно)’                      ‘съест (много разных вещей)’  
 b. *da-c'er-s*                      vs.                      *gada-c'er-s*  
 PRV-писать-3SG.PRS                      PRV-писать-3SG.PRS  
 ‘напишет’                      ‘перепишет’  
 c. *da-tvr-eb-a*                      vs.                      *še-tvr-eb-a*  
 PRV-пьяный-PRS-3SG                      PRV-пьяный-PRS-3SG  
 ‘опьянеет’                      ‘станет подвыпивши’

④ Телесизация в чистом виде – имеет дискуссионный статус.

«При определённой комбинации значения приставки со значением исходного глагола может оказаться, что значение приставки дублирует некоторый семантический компонент, уже присутствующий в глаголе; тем самым семантический вклад приставки сводится к привносимому ею значению сов. вида» (Зализняк, Шмелёв 2000: 81, ср. Breu 1992: 119).

➤ славянские языки:

«Само существование чистовидовых («пустых») приставок оказывается, таким образом, под сомнением» (Исаченко 1960: 159)

«На вопрос о том, существуют ли видовые пары, в которых перфективный член образован префиксацией имперфективного, следует ответить положительно» (Зализняк, Шмелёв 2000: 82)

➤ литовский язык: Галнайтите 1963; Вимер 2001; Keydana 1998.

➤ венгерский (Майтинская 1959: 177–180; Kiefer 1994: 187): *írni* ‘писать’ vs. *meg-írni* ‘написать’, *olvad* ‘таять’ vs. *el-olvad* ‘растаять’;

➤ осетинский (Абаев 1959: 606–608; Стойнова 2006): *фыста* ‘писал’ vs. *ныф-фыста* ‘написал’;

➤ грузинский (Vogt 1971): видимо, наиболее ясный случай, поскольку формы с превербами и без превербов разумно трактовать как элементы одной парадигмы (см. ниже): практически все глаголы, морфологически допускающие префиктивацию, присоединяют «чистовидовые» превербы.

✎ Вопрос о делимитативах (обозначение ограниченного во времени процесса или состояния).

➤ славянские языки (ср. Петрухина 2000: 141–190);

➤ балтийские языки (Галнайтите 1959; Keydana 1998), ср. литовское *miegoti* ‘спать’ vs. *pa-miegoti* ‘поспать’;

➤ осетинский язык (Стойнова 2006): *зарын* ‘петь’ vs. *a-зарын* ‘попеть’;

➤ полностью отсутствует в германских языках и в венгерском.

⑤ Характер оппозиции префективных и непрефективных глаголов

➤ славянские языки: две зоны (Петрухина 2000, Dickey 2000): западная (польский, чешский, словацкий, словенский) vs. восточная (русский, украинский, белорусский, болгарский), ср. таблицу 6 (Dickey 2000: 260)

**Таблица 6.** Употребление видов в западной и восточной зонах славянских языков

| контекст  | западная зона | восточная зона |
|---|---------------|----------------|
| СВ в хабитуальном значении (13)                 | +             | –              |
| НСВ в однократном общефактическом значении (14) | –             | +              |
| СВ в «двунаправленном» значении (15)            | +             | –              |
| СВ в praesens historicum (16)                   | +             | –              |
| НСВ в значении следования (17)                  | +             | –              |

Примеры (Dickey 2000: 52–53, 98, 101, 112, 136, 204)

- (13) a. *Vypije<sub>СВ</sub> jednu skleničku vodky denně.* (чешский)  
 b. *Он выпивает<sub>НСВ</sub> // \*выпьет<sub>СВ</sub> по рюмке водки каждый день* (русский)
- (14) a. *Kot otrok sem padel<sub>СВ</sub> // \*padal<sub>НСВ</sub> s tega drevesa* (словенский)  
 ‘В детстве я однажды упал с того дерева.’  
 b. *Като малък веднъж падах<sub>НСВ</sub> от това дърво* (болгарский)  
 ‘тж.’
- (15) a. *Otvoril<sub>СВ</sub> // otváral<sub>НСВ</sub> si okno?* (словацкий)  
 b. *Ты открывал<sub>НСВ</sub> // #открыл<sub>СВ</sub> окно?* (русский)
- (16) a. *Девочка читает книгу, в которой 60 страниц. В первый день* (русский)  
*она \*прочитаем<sub>СВ</sub> четвёртую часть книги...*  
 b. *Dívka čte knihu, ve které je 60 stránek. První den přečte<sub>СВ</sub> čtvrtinu knihy...* (чешский)
- (17) a. *Sedl<sub>СВ</sub> si a psal<sub>НСВ</sub>* (чешский)  
 b. *Он сел и \*писал<sub>НСВ</sub> // начал писать* (русский)

☞ в западной зоне противопоставление префективных и непрефективных глаголов связано в первую очередь с акциональными значениями (*totality* по Dickey 2000), а в восточной – с собственно аспектуальными (*temporal definiteness* по Dickey 2000). Отсюда распространённая в восточной зоне нейтрализация противопоставления СВ ~ НСВ.

➤ балтийские языки: сходство с западно-славянской зоной; ещё более чёткая связь префективных глаголов с акциональным значением «событие» (*transition* по Rustejovsky 1991), нейтрализация противопоставления невозможна (Вимер 2001, 2004), ср. (18) и (19), при этом есть целый ряд глаголов «смешанного» поведения, ср. (20).

- (18) *Sekretori-us kasdien per dvi valand-as pa-raš-o* (литовский)  
 секретарь-NOM.SG каждый.день за два(ACC.PL) час-ACC.PL PRV-писать-PRS.3  
*// \*raš-o tr-is laišk-us ir iš-ei-na.*  
 писать-PRS.3 три-ACC.PL письмо-ACC.PL и PRV-идти-PRS.3  
 ‘Секретарь каждый день пишет (букв. напишет) за два часа три письма и уходит.’
- (19) *Dėd-ė Luk-as nu-kand-a papiros-o gilz-ės* (литовский)  
 дядя-NOM.SG Лукас-NOM.SG PRV-кусать-PRS.3 папироса-GEN.SG гильза-GEN.SG  
*gal-a, iš-spjaun-a ir už-si-deg-a gražiai perskelt-u*  
 кончик-ACC.SG PRV-плевать-PRS.3 и PRV-RFL-жечь-PRS.3 красиво расколотый-INS.SG  
*degtuk-u.*  
 спичка-INS.SG

‘Дядя Лукас надкусывает кончик папиросы, выплёвывает <его> и зажигает <его> себе расщеплённой спичкой.’ (Sawicky 2000: 138)

(20) a. *Jon-as ati-dar-o dur-is.* (литовский)

Йонас-NOM.SG PRV-делать-PRS.3 дверь-ACC.PL

‘Йонас открывает дверь.’

b. *Jon-as ati-dar-ė dur-is.*

Йонас-NOM.SG PRV-делать-PST.3 дверь-ACC.PL

‘Йонас открыл дверь.’

➤ венгерский: наличие или отсутствие у глагола преверба не связано однозначно с аспектуальной интерпретацией, ср. (21); сложное взаимодействие с системой маркирования определённости и фокуса (Kiefer 1994, Csirmaz 2004).

(21) a. *Amikor meg-érkez-t-ünk Frici rögtön telefonál-t.* (венгерский)

когда PRV-прибыть-PST-1PL Фрици(NOM) сразу говорить.по.телефону-PST

‘Когда мы приехали, Фрици сразу позвонил по телефону.’ (перфектив)

b. *Amikor meg-érkez-t-ünk Frici éppen telefonál-t.*

когда PRV-прибыть-PST-1PL Фрици(NOM) как.раз говорить.по.телефону-PST

‘Когда мы приехали, Фрици как раз говорил по телефону.’ (имперфектив)

(22) a. *Juli le-men-t a lépcsőn.* (венгерский)

Юли PRV-идти-PST ART по.лестнице

‘Юли спустилась вниз по лестнице.’

b. *Juli men-t le a lépcsőn, amikor össze-es-ett*

Юли идти-PST PRV ART по.лестница когда PRV-упасть-PST

‘Юли спускалась вниз по лестнице, когда она упала.’

➤ грузинский: оппозиция префективных и неперфективных глаголов тесно интегрирована в более общую систему глагольных форм, см. ниже.

## ⑥ Средства депрефективации

➤ славянские языки (ср. Петрухина 2000: 89–104):

«В современном болгарском языке нет случаев, когда образование производного имперфектива исключалось бы по семантическим причинам или в связи со стилистической маркированностью данного глагола». (Маслов 2004/1984: 122)

(23) a. *есть* → *съ-есть* → *съ-ед-ать*; *пить* → *вы-пить* → *вы-пи-вать* (русский)

b. *стрелять* → *пере-стрелять* → ?? *пере-стрел-ивать*

c. *писать* → *на-писать* → \**на-пис-ывать*

(24) a. *jíst* → *s-níst* → ∅, *hnít* → *s-hnít* → ∅ (чешский)

b. *mýt* → *u-mýt* → *u-mý-vat*

(25) a. *Она стелет* // ?? *no-стилает себе на полу.* (русский)

b. *U-stýlá si na podlaze.* (чешский)

➤ балтийские языки: литовский (Галнайтите 1966) vs. латышский (Holvoet 2000)

(26) a. *rašyti* ‘писать’ → *raš-inėti* ‘писать многократно’ (литовский)

b. *pa-rašyti* ‘написать’ → *pa-raš-inėti* ‘многократно дописывать до конца’

(27) *Kai aš at-ėj-a-u, berniuk-as pri-riš-inė-jo* (литовский)

когда я PRV-идти-PST-1SG мальчик-NOM.SG PRV-вязать-DPRF-PST3

*šun-į prie medž-io.*

собака-ACC.SG к дерево-GEN.SG

‘Когда я подошёл, мальчик привязывал собаку к дереву.’

- (28) a. *es ap-gā-ju kok-u* (латышский)  
я PRV-идти:PST-1SG дерево-ACC.SG  
'Я обошёл вокруг дерева.'  
b. *es gā-ju apkārt kok-am*  
я идти:PST-1SG вокруг дерево-DAT.SG  
'Я шёл вокруг дерева.'

➤ венгерский: см. (22).

➤ осетинский (Абаев 1959; Левитская 2004): «расщепление» дуративного и многократного значений:

- (29) *Мад цар-æй сумка æр-цæй-хас-т-а // \*æр-хас-т-а.* (осетинский)  
мать чердак-ELAT сумка PRV-DUR-нести-PST-3SG  
'Мать несла сумку с чердака.' (Стойнова 2006)

- (30) *йæ сæгъ-ы иу ын æр-дыгъд-т-а.* (осетинский)  
его коза-GEN НАВ он:DAT PRV-доить-PST-3SG  
'Он его козу для него доил (букв. «выдаивал»)' (Н.М. Стойнова, л.с.)

➤ идиш: средств депрефективации нет, ср. таблицу 7 (Talmy 1982):

**Таблица 7.** Соотношение употреблений префективных и непрефективных глаголов в русском и в идиш

| значение                 | русский       | идиш        |
|--------------------------|---------------|-------------|
| законченное однократное  | СВ            | префектив   |
| законченное многократное | вторичный НСВ | префектив   |
| актуально-длительное     | НСВ           | непрефектив |

➤ грузинский: средств депрефективации нет

☞ Типы средств депрефективации:

- ✦ итеративные производные (славянские, литовский)
- ✦ деморфологизация провербов (венгерский, отчасти латышский)

⑦ Сочетаемость с глагольными категориями: три типа ограничений.

➤ Запрет на сочетаемость глагола того или иного типа с конкретными формами, ср. таблицу 8 для русского языка.

**Таблица 8.** Морфологические ограничения, связанные с видом, в русском языке

|           | НСВ                   | СВ                       |
|-----------|-----------------------|--------------------------|
| презент   | <i>рисует</i>         | <i>нарисует</i>          |
| претерит  | <i>рисовал</i>        | <i>нарисовал</i>         |
| футурум   | <i>будет рисовать</i> | <i>*будет нарисовать</i> |
| причастие | <i>рисующий</i>       | <i>*нарисующий</i>       |

➤ Запрет на интерпретации сочетаний глаголов с граммемами, ср. таблицу 9.

**Таблица 9.** Ограничения на интерпретации видо-временных форм префективных и непрефективных глаголов

|         | префективные |  |
|---------|--------------|--|
|         | презент      | претерит   |
| русский | (*комплетив) | *актуально-длит.,<br>*хабитуалис, *praesens hist.  |
| чешский | *комплетив   | *актуально-длит.,<br>хабитуалис,<br>praesens hist. |



|            |             |  |                 |
|------------|-------------|--|-----------------|
| литовский  | (комплетив) | (*актуально-длит.),<br>хабитуалис,<br>praesens hist. | (дуратив, (31)) |
| осетинский | *комплетив  | *актуально-длит.,<br>хабитуалис                      | *дуратив        |
| идиш       |             | актуально-длит. (32)                                 | *дуратив        |

- (31) *Kai aš su-si-pažin-a-u su Aldon-a,* (литовский)  
 когда я:NOM PRV-RFL-знакомиться-PST-1SG с Алдона-INS.SG  
*j-ai pa.tik-o Algird-as.*  
 он-DAT.SG PRV.нравиться-PST.3 Альгирдас-NOM.SG  
 ‘Когда я познакомился с Алдоной, ей нравился Альгирдас.’

- (32) *shpor-n zey op fun di kleyne fardinstn.* (идиш)  
 сберегать-PRS.3PL они PRV от ART маленький зарботки  
 ‘Они сберегают из своих небольших зарботков.’ (Gold 1999: 75)

☞ ограничения, накладываемые на интерпретацию форм прошедшего времени, более строгие и последовательные, чем соответствующие ограничения для настоящего времени.

➤ требование той или иной видо-временной формой определённого класса глаголов (ср. аорист ~ СВ vs. имперфект ~ НСВ в сербохорватском), ср. таблицу 10 для грузинского языка (по Fähnrich 1987).

**Таблица 10.** Глагольная парадигма в современном грузинском языке

| І серия времён  |  | II серия времён   | III серия времён  |
|---|--|---|---|
| презент<br><i>xat'-av-s</i> ‘рисует’<br>(I класс)<br><i>muša-ob-s</i> ‘работает’<br>(III класс) | футурум<br><i>da-xat'-av-s</i> ‘нарисует’<br><i>i-muša-v-eb-s</i> ‘будет работать’ | аорист<br><i>da-xat'-a</i> ‘нарисовал’ ( <i>xat'-a</i> )<br><i>i-muša-v-a</i> ‘поработал’ | перфект<br><i>da-u-xat'-av-s</i><br><i>u-muša-v-i-a</i>     |
| имперфект<br><i>xat-av-d-a</i><br><i>mušaob-d-a</i>   | кондиционалис<br><i>da-xat'-av-d-a</i><br><i>i-muša-v-eb-d-a</i>                   | оптатив<br><i>da-xat'-o-s</i><br>( <i>xat'-o-s</i> )<br><i>i-muša-o-s</i>                 | плюсквамперфект<br><i>da-e-xat'-a</i><br><i>e-muša-v-a</i>  |
| конъюнктив I<br><i>xat'-av-d-e-s</i><br><i>muša-ob-d-e-s</i>                                    | конъюнктив II<br><i>da-xat'-av-d-e-s</i><br><i>i-muša-v-eb-d-e-s</i>               |   | конъюнктив III<br><i>da-e-xat'-o-s</i><br><i>a-muša-o-s</i> |

☞ превербь – не только средство телисизации, но и – в особенности у глаголов, у которых они не меняют лексическое значение – средство формирования глагольной парадигмы, функционирующее вместе в целом рядом других морфологических показателей и интегрированное в систему настолько, что говорить о префективе как об отдельной грамматической категории в грузинском, видимо, невозможно.

#### 4. Диахроническая и ареальная перспектива

❶ Готский язык (Маслов 2004/1984: 249–266; Смирницкая 1977: 8–18): преверб-телисизатор *ga-*, обозначающий переход в новое состояние (достижение предела у ингерентно предельных глаголов (33), начинательность у ингерентно непредельных (34)).

- (33) *nim bus bok-os jah ga-sit-and-s* (готский)  
 взять(IMP.2SG) ты(DAT) расписка-GEN.SG и PRV-сидеть-PRT-NOM.SG  
*sprauto ga-mel-ei fim tig-uns.*  
 быстро PRV-писать-IMP(2SG) пять десять-ACC.PL  
 ‘Возьми себе расписку и, сев, быстро напиши: пятьдесят.’ (Лк 16:6 [CA])

- (34) *jah baud-ai ga-haus-j-and* (готский)  
 и глухой-NOM.PL PRV-слышать-PRS-3PL  
 ‘и глухие слышат (букв. «начинают слышать»)’ (Мт 11:5 [CA])

☞ префективные глаголы могут употребляться в актуально-длительном значении, причём как с «лексическими» превербами (35), так и с превербом *ga-* (36):

- (35) *patei sai, us-gagg-am in Iairusaulwm-a* (готский)  
 что вот PRV-идти-PRS:1PL в Иерусалим-ACC.SG  
 ‘Вот мы входим с Иерусалим’ (Мк 10:33 [CA])

- (36) *unte wait hvaþro qam jah hvaþ ga-leiþ-a* (готский)  
 ибо знать:PRS откуда придти:PST и куда PRV-идти-PRS:1SG  
 ‘ибо Я знаю, откуда пришёл и куда иду’ (Ин 8:14 [CA])

☞ появление *ga-* в качестве «абстрактного показателя предельности» (Маслов 2004/1984: 266) «не влечёт за собой немедленного и полного отмирания предельного употребления бесприставочного глагола» (ibid.: 265).

В других древних германских языках ситуация была сходная, однако степень грамматикализации телисизатора *ga-* / *ge-* была ещё менее значительной (Смирницкая 1977: 18–20).

② Славянские языки (Маслов 2004/1961): развитие, изначально сходное с готским, но зашедшее существенно дальше по пути грамматикализации: постепенное вытеснение непрефективных глаголов из сферы выражения достижения предела, возникновение вторичных имперфективов и проч.

③ Идиш (Talmy 1982): очевидное славянские влияние (вплоть до заимствования моделей полисемии превербов).

④ Балтийские языки: славянское влияние, в особенности в регионах активных языковых контактов (ср. Вимер 2007, Kardelis & Wiemer 2002).

⑤ Древнегрузинский (Vogt 1971: 183–184; Schanidze 1982: 83–84): меньшая степень морфологической связанности превербов (37) и возможность актуально-длительной интерпретации префективной формы (38):

- (37) *mo=vinme=artu-a ě'amad-i?* (древнегрузинский)  
 PRV=кто.либо=нести-AOR.3SG пища-NOM  
 ‘Приносил ли Ему кто-нибудь пищу?’ (Ин 4:33)

- (38) *mi-s-cem-d-es ma-s sum-ad šemurvil-sa vino-sa* (древнегрузинский)  
 PRV-3SG-дать-IPF-3PL он-DAT пить-INF пахучий-DAT вино-DAT  
 ‘И они давали ему пить пахучее вино <уксус>.’ (Мк 15:36)

## 5. Выводы

① Категория префектива весьма гетерогенна. Выделенные параметры не связаны однозначно со степенью грамматикализации префектива (ср. наличие средств имперфективации в литовском, где префектив грамматикализован слабо и их отсутствие в грузинском, где он грамматикализован в наибольшей степени).

② «Прототипический» префектив представлен в восточнославянских языках, где фактически нет других аспектуальных категорий. К границам ареала либо ослабевает степень грамматикализованности префектива (балтийские языки, идиш, венгерский, западная зона славянских языков), либо его роль в аспектуальной системе (грузинский).

❸ Префектив в Восточной Европе – несомненно, ареальное явление.

➤ Во всех рассмотренных языках «изначально» имелись предпосылки к возникновению префектива – система пространственных превербов.

➤ По-видимому, разные языки этого ареала вставляли на путь грамматикализации префектива независимо друг от друга (готский, грузинский, осетинский, балто-славянские); дальнейшее развитие шло в том числе и в зависимости от «поддержки» контактных языков (ср. влияние славянских языков на венгерский, идиш, балтийские).

### Список сокращений

ACC – аккузатив, AOR – аорист, ART – артикль, AUX – вспомогательный глагол, DAT – датив, DIR – директив, DPRF – депрефективатор, DUR – дуратив, ELAT – элатив, GEN – генитив, HAB – хаби-туалис, IMP – императив, INS – инструменталис, IPF – имперфект, LOC – локатив, NOM – номинатив, PL – множественное число, PRT – причастие, PRS – настоящее время, PRV – преверб, PST – прошедшее время, RFL – рефлексив, SG – единственное число

### Литература

- Абаев В.И. (1959). *Грамматический очерк осетинского языка*. // *Осетинско-русский словарь*. Орджоникидзе, 1959, с. 544 — 720.
- Вимер Б. (2001). Аспектуальные парадигмы и лексическое значение русских и литовских глаголов // *Вопросы языкознания*, 2, 26–58.
- Вимер, Б. (2004). Таксис и коинциденция в зависимых предикациях: литовские причастия на -*damas*. In: В.С. Храковский, А.Л. Мальчуков, С.Ю. Дмитренко (ред.), *40 лет Санкт-Петербургской типологической школе*. Москва: Знак, 2004, 53–73.
- Вимер Б. (2007). Судьбы балто-славянских гипотез и сегодняшняя контактная лингвистика // Вяч.Вс. Иванов (ред.), *Ареальное и генетическое в структуре славянских языков*. М.: «Пробел-2000», 2007, 46–66.
- Галнайтите Э. (1959). Лексические значения глагольной приставки *po-* в соответствии с приставкой *ra-* литовского языка // *Славянское языкознание*.
- Галнайтите Э. (1963). Особенности категории вида глаголов в литовском языке (в сопоставлении с русским языком) // *Kalbotyra*, 7, 123–144.
- Галнайтите Э. (1966). К вопросу об имперфективации глаголов в литовском языке // *Baltistica*, 2/2, 147–158.
- Зализняк Анна А., Шмелёв А.Д. (2000). *Введение в русскую аспектологию*. М.: «Языки русской культуры».
- Исаченко А.В. (1965). *Грамматический строй русского языка в сопоставлении со словацким*. Морфология. Т. II. Братислава: Изд-во Словацкой Академии Наук.
- Левитская А.А. (2004). Аспектуальность в осетинском языке: генетические предпосылки, ареальные связи, типологическое сходство // *Вопросы языкознания*, № 1, 29– 41.
- Майсак Т.А. (2005). *Типология грамматикализации конструкций с глаголами движения и глаголами позиции*. М.: «Языки славянских культур».
- Майтинская К.Е. (1959). *Венгерский язык. Часть II. Грамматическое словообразование*. М.: Издательство АН СССР.
- Маслов Ю.С. (2004/1961). Роль так называемой перфективации и имперфективации в процессе возникновения славянского глагольного вида // Маслов 2004: 445–477. (1-е изд. в кн. *Исследования по славянскому языкознанию*. М., 1961)
- Маслов Ю.С. (2004/1984). *Очерки по аспектологии* // Ю.С. Маслов. *Избранные труды. Аспектология. Общее языкознание*. М.: «Языки славянской культуры», 21–302.
- Падучева Е.В. (1996). *Семантические исследования. Семантика времени и вида в русском языке. Семантика нарратива*. М.: «Языки русской культуры», 1996.
- Петрухина Е.В. (2000). *Аспектуальные категории глагола в русском языке в сопоставлении с чешским, словацким, польским и болгарским языками*. М.: МГУ.
- Плунгян В.А. (1997). Вид и типология глагольных систем // М.Ю. Чертова (ред.). *Труды аспектологического семинара Филологического факультета МГУ*. Т. I. М.: МГУ, 173–190.

- Плунгян В.А. (1998). Перфектив, комплетив, пунктив: терминология и типология // Черткова, М.Ю. (ред.). *Типология вида. Проблемы, поиски, решения*. М.: Языки русской культуры.
- Плунгян В.А. (2002). О специфике выражения именных пространственных характеристик в глаголе: категория глагольной ориентации // В.А. Плунгян (ред.), *Исследования по теории грамматики. Т. 2. Грамматикализация пространственных значений*. М.: «Русские словари», 57–98.
- Рogaва Г.В., Керашева З.И. (1966). *Грамматика адыгейского языка*. Краснодар, Майкоп: Краснодарское книжное издательство.
- Смирницкая О.А. (1977). Эволюция видо-временной системы в германских языках. // В.Н. Ярцева (ред.), *Историко-типологическая морфология германских языков. Категория глагола*. М.: «Наука», 1977, 5–127.
- Стойнова Н.М. (2006). Аспектуальная система осетинского языка и семантический класс глаголов движения (на материале кударского говора иронского диалекта). Доклад на *3ей Конференции по типологии и грамматике для молодых исследователей*, СПб.
- Татевосов С.Г. (2000). Метафизика движения в грамматике естественного языка: глагольная префиксация в северокавказских языках // *Вестник МГУ, сер. 9 Филология*, № 6, 14–29.
- Aronson H. (2005). *Georgian. A Reading Grammar*. 2<sup>nd</sup> ed. Columbus (OH): Slavica.
- Breu W. (1992). Zur Rolle der Präfigierung bei der Entstehung von Aspektsystemen. // M. Guiraud-Weber, Ch. Zaremba (éd.), *Linguistique et slavistique. Melanges offerts à Paul Garde*, t.1. Paris, Aix-en-Provence: Presses universitaires de Provence, 1992, p. 119 — 135.
- Bybee J.L., Dahl Ö. (1989). The creation of tense and aspect systems in the languages of the world // *Studies in Language*, 13/1, 51–103.
- Bybee J., Perkins R.D., Pagliuca W. (1994). *The Evolution of Grammar. Tense, Aspect and Modality in the Languages of the World*. Chicago, London: The Univ. of Chicago Press.
- CA – Codex Argentus. По изд. W. Streitberg (Hrsg.) *Die gotische Bibel. I. Teil: Der gotische Text und seine griechische Vorlage*. Heidelberg: Winter, 1919.
- Csirmaz A. (2004). Perfective and imperfective aspect in Hungarian: (Invisible) differences // S. Blaho, L. Vicente and M. de Vos (eds.), *Proceedings of Console XII*. University of Leiden.
- Dahl Ö. (1985). *Tense and Aspect Systems*. Oxford: Blackwell.
- Dickey S.M. (2000). *Parameters of Slavic Aspect. A Cognitive Approach*. Stanford (CA): CSLI Publications.
- Fähnrich H. (1987). *Kurze Grammatik der georgischen Sprache*. Leipzig: Enzyklopädie, 1987.
- Gold E. (1999). *Aspect, Tense and the Lexicon: Expression of Time in Yiddish*. Doctoral Dissertation, Univ. of Toronto.
- Holvoet A. (2000). Perfectivization in Latvian // *Linguistica Baltica*, 8, 89–102.
- Kardelis V., Wiemer B. (2002). Ausbildung von Aspektpaarigkeit in litauischen Grenz- und In-seldialekten (am Beispiel von Sprechverben). // *Linguistica Baltica*, Vol. 10 (2002), S. 51 — 80.
- Keydana. G. (1998). Aspekt im älteren Litauischen // *Linguistica Baltica*, 7, 119–145.
- Kiefer F. (1994). Some peculiarities of the aspectual system in Hungarian // Bache C., Basbøll H., Lindberg C.-E. (eds.), *Tense, Aspect and Action. Empirical and Theoretical Contributions to Language Typology*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 185–206.
- Klein W. (1994). *Time in Language*. London, New York: Routledge, 1994.
- Pustejovsky, J. (1991). The syntax of event-structure. In: *Cognition*, 41, 41–87.
- Sawicky, L. (2000). Remarks on the category of aspect in Lithuanian. In: *Linguistica Baltica*, 8, 133–142.
- Schanidze A. (1982). *Altgeorgisches Elementarbuch. Teil I. Grammatik der Altgeorgischen Sprache*. Tbilissi: Tbilisis universit'et'is gamomcemloba, 1982.
- Talmy L. (1982). Borrowing semantic space: Yiddish verb prefixes between Germanic and Slavic // *Proceedings of the 8<sup>th</sup> Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, 231-250.
- Talmy L. (1985). Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical form // T. Shopen (ed.). *Language Typology and Syntactic Description*. Vols. 1 — 3. Cambridge: Cambridge University Press, Vol. III, pp. 57 — 149.
- Vogt H. (1971). *Grammaire de la langue géorgienne*. Oslo: Universitetsforlaget.